



Cultivateur

Accessoire Dingo®

Modèle N° 23101—200000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur



Table des matières

	Page
Introduction	2
Sécurité	2
Autocollants de sécurité	3
Caractéristiques techniques	4
Classes de stabilité	4
Montage	5
Montage du rouleau	5
Raccordement des conduites hydrauliques	5
Utilisation	5
Réglage de la profondeur de travail	5
Réglage de la lame niveleuse	6
Modification de la position horizontale du rouleau	6
Utilisation du cultivateur	7
Conseils d'utilisation	7
Entretien	8
Fréquence d'entretien	8
Graissage du cultivateur	9
Changement de l'huile de la chaîne d'entraînement	9
Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement	9
Remplacement des dents	10
Remisage	10
Dépistage des pannes	11

Introduction

Nous espérons que votre nouvelle acquisition vous donnera entière satisfaction. N'hésitez donc pas à contacter votre concessionnaire agréé qui tient à votre disposition un service d'entretien et de réparations, des pièces détachées et toute information qui pourrait vous être utile.

Chaque fois que vous contactez votre concessionnaire agréé ou l'usine, tenez à sa disposition les numéros de modèle et de série du produit. Ces numéros aideront le concessionnaire ou le représentant du service après-vente à vous fournir des informations précises sur votre produit. Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur une plaque apposée sur le produit.

A titre de référence, notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous.

N° de modèle : _____
N° de série : _____

Les mises en garde de ce manuel signalent des dangers potentiels et indiquent les précautions à respecter pour éviter des accidents qui peuvent être graves, voire mortels. Les mises en garde sont intitulées **DANGER**, **ATTENTION** et **PRUDENCE**, selon le degré de danger. Quel que soit le niveau signalé, soyez toujours extrêmement prudent.

DANGER signale un danger sérieux, entraînant inévitablement des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

ATTENTION signale un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

PRUDENCE signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : "Important", pour attirer l'attention sur des informations mécaniques, et "Remarque", pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Les côtés droit et gauche de la machine sont déterminés d'après la position normale de conduite.

Sécurité

Cette machine peut occasionner des accidents si elle est mal utilisée ou mal entretenue. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les instructions de sécurité qui suivent, ainsi que celles du manuel de l'utilisateur du groupe de déplacement. Faites particulièrement attention aux symboles de sécurité ▲ qui signifient **PRUDENCE**, **ATTENTION** ou **DANGER** et concernent la sécurité des personnes. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.



DANGER



DANGER POTENTIEL

- Le contact avec les dents en rotation peut entraîner des blessures.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Les dents en rotation peuvent entailler/sectionner les mains, les pieds ou toute autre partie du corps.

COMMENT SE PROTEGER?

- Ne vous approchez pas des dents en rotation quand le cultivateur est en marche.
- N'approchez jamais mains, pieds et autres parties du corps ou vêtements des pièces rotatives.
- Avant de régler, nettoyer, réparer ou contrôler le cultivateur, abaissez-le au sol, ainsi que les bras de chargeuse, et arrêtez le moteur. Enlevez la clé de contact.



ATTENTION



DANGER POTENTIEL

- Des conduites de gaz ou d'électricité ou des lignes téléphoniques peuvent être enfouies dans la zone de travail.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Il y a un risque d'électrocution ou d'explosion.

COMMENT SE PROTEGER?

- Marquez au préalable l'emplacement des lignes ou conduites enfouies dans la zone de travail, et ne creusez pas à ces endroits.



ATTENTION



DANGER POTENTIEL

- Les dents peuvent projeter de la terre, des débris et des cailloux.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Les débris projetés peuvent vous blesser ainsi que les personnes à proximité.

COMMENT SE PROTEGER?

- N'admettez personne dans le périmètre de travail.
- Portez des lunettes de sécurité et un casque pour utiliser le cultivateur.



ATTENTION



DANGER POTENTIEL

- Quand le moteur est arrêté, il peut arriver que l'accessoire relevé s'abaisse progressivement.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Quelqu'un risque d'être écrasé ou blessé par la descente de l'accessoire.

COMMENT SE PROTEGER?

- Abaissez toujours les bras de chargeuse avant de couper le moteur.

Autocollants de sécurité

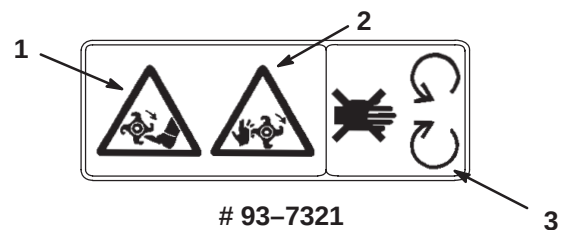


Figure 1

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Risque de mutilation des pieds | 5. Ne laissez approcher personne |
| 2. Risque de mutilation des mains | 6. Risque de pincement/écrasement |
| 3. Ne pas approcher des pièces en mouvement | 7. Ne pas approcher les mains |
| 4. Risque de projections | |

Caractéristiques techniques

Largeur hors tout	135 cm
Largeur utile	91,5 cm
Profondeur utile (maximum)	14 cm
Diamètre des dents	40 cm
Nombre de dents	20
Nombre de fentes de la grille	31
Diamètre d'axe	3,8 cm
Poids	195 kg

Classes de stabilité

Pour connaître la pente maximum sur laquelle le groupe de déplacement équipé du cultivateur peut se déplacer, reportez-vous à la classe de stabilité indiquée ci-dessous pour l'orientation envisagée. Cherchez ensuite le degré de pente correspondant dans la section Données de stabilité du Manuel de l'utilisateur du groupe de déplacement.

Orientation	Classe de stabilité
Montée en marche avant 	B
Montée en marche arrière 	D
Montée transversalement 	C

IMPORTANT : Si vous utilisez un groupe de déplacement autre que le Dingo TX, montez le contrepoids sur le groupe de déplacement avant d'utiliser le cultivateur pour éviter que le groupe de déplacement devienne instable.



ATTENTION



DANGER POTENTIEL

- Sur une pente supérieure au maximum indiqué, le groupe de déplacement risque de se renverser.

QUELS SONT LES RISQUES?

- En se renversant, le groupe de déplacement risque d'écraser l'utilisateur ou des personnes à proximité.

COMMENT SE PROTEGER?

- N'utilisez pas le groupe de déplacement sur une pente supérieure au maximum spécifié.

Montage

Montage du rouleau

1. Déposez le rouleau du socle d'expédition.
2. Montez le cultivateur sur le groupe de déplacement et déposez-le du socle d'expédition. Pour tout renseignement complémentaire concernant l'installation du cultivateur, consultez le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.
3. Abaissez le cultivateur sur le sol.
4. Enlevez les goupilles des bras du cultivateur (Fig. 2).
5. Insérez les bras du rouleau dans les bras du cultivateur et fixez-les en position avec les goupilles (Fig. 2).

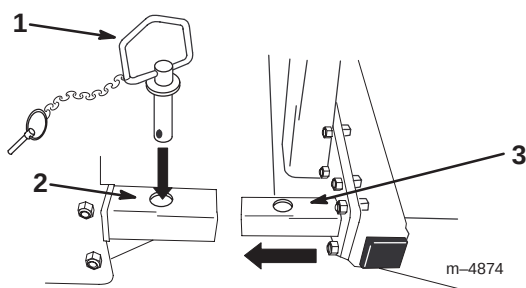


Figure 2

1. Goupille
2. Bras du cultivateur
3. Bras du rouleau

Raccordement des conduites hydrauliques

1. Retirez les obturateurs qui protègent les trous du moteur hydraulique.
2. Vissez le flexible hydraulique femelle dans le trou inférieur/droit (Fig. 3).
3. Vissez le flexible hydraulique mâle dans le trou supérieur/gauche (Fig. 3).

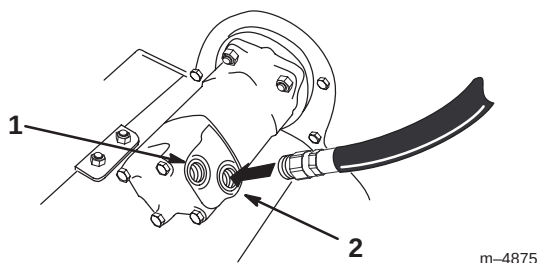


Figure 3

1. Visser le flexible mâle ici
2. Visser le flexible femelle ici

4. Serrez les raccords à 88,1 Nm.

Utilisation

IMPORTANT : Soulevez et déplacez l'accessoire à l'aide du groupe de déplacement.

Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour tout renseignement sur l'accouplement des accessoires au groupe de déplacement et leur désaccouplement.

Réglage de la profondeur de travail

Vous pouvez régler la profondeur de travail du cultivateur à 13,9 cm. L'idéal est de choisir la profondeur de travail maximale pour la tâche à accomplir. La profondeur de travail est déterminée par la position du rouleau. Celui-ci peut être élevé ou abaissé en changeant l'emplacement de montage des bras sur le cultivateur, comme suit :

1. Déposez le rouleau du cultivateur.
2. Retirez les boulons de fixation des bras sur le cultivateur (Fig. 4).
3. Placez les bras dans le jeu de trous correspondant à la profondeur de travail recherchée (Fig. 4). Elevez les bras pour augmenter la profondeur de travail ; abaissez-les pour la réduire.

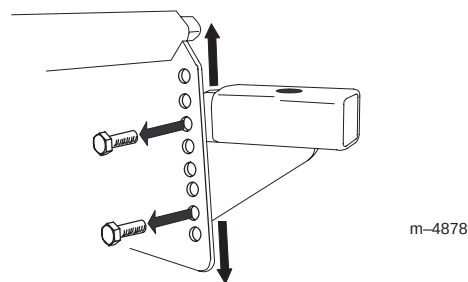


Figure 4

4. Fixez les bras en position à l'aide des boulons et des écrous retirés précédemment.
5. Montez le rouleau.

Réglage de la lame niveleuse

Vous pouvez régler la lame niveleuse placée juste derrière le rouleau de façon à obtenir le fini voulu. Généralement, le bord de la lame doit être légèrement plus élevé que la base du rouleau.

1. Enlevez les goupilles de fixation des boutons des manivelles de la lame niveleuse (Fig. 5).
2. Tournez les manivelles dans le sens horaire ou anti-horaire pour élever ou abaisser respectivement la lame niveleuse (Fig. 5).

Remarque : Les deux extrémités de la lame doivent être à la même hauteur.

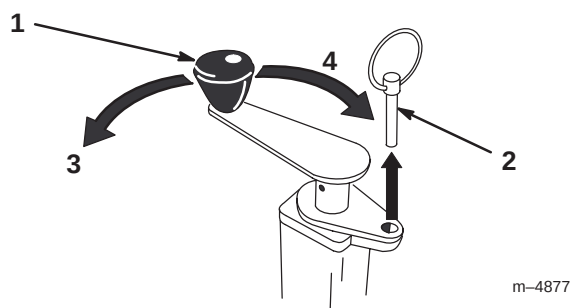


Figure 5

- | | |
|--------------|------------------|
| 1. Manivelle | 3. Pour abaisser |
| 2. Goupille | 4. Pour monter |

-
3. Fixez les manivelles en position à l'aide des goupilles enlevées précédemment.

Modification de la position horizontale du rouleau

Le rouleau a deux positions horizontales. L'une permet d'aligner les bords du rouleau avec les bords du cultivateur. Utilisez cette position pour travailler sur le périmètre de la zone de travail. L'autre position décale le rouleau de sorte qu'il chevauche la passe précédente de 15 cm. Cela permet de travailler de manière uniforme, sans intervalles inesthétiques entre chaque passe.

1. Retirez la goupille située au centre de la barre de support du rouleau (Fig. 6).
2. Faites glisser le rouleau à la position voulue (Fig. 6).

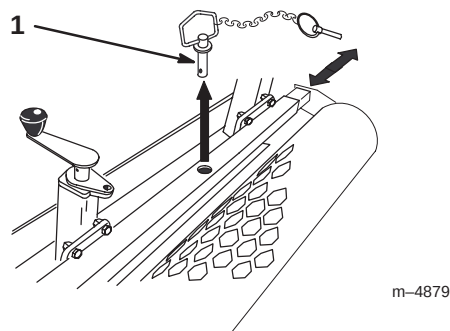


Figure 6

-
1. Goupille

-
3. Insérez la goupille dans la barre et fixez-la pour immobiliser le rouleau.

Utilisation du cultivateur

1. Abaissez le cultivateur au sol ; le carter de chaîne doit être perpendiculaire au sol (Fig. 7).

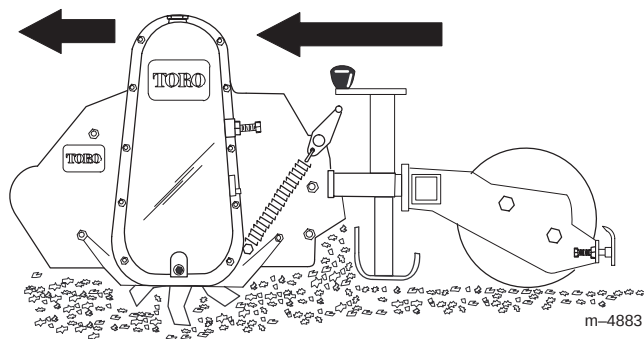


Figure 7

2. Tirez le levier de commande du système hydraulique auxiliaire jusqu'à la poignée d'utilisation pour mettre le cultivateur en marche.
3. Abaissez lentement le cultivateur jusqu'à ce que les lames entrent dans le sol et le rouleau touche le sol.
4. Reculez lentement.
5. Lorsque la passe est terminée, arrêtez le système hydraulique et relevez le cultivateur.

Conseils d'utilisation

- Pour ne pas abîmer le cultivateur, débarrassez le terrain au préalable des débris, branches et pierres.
- Commencez toujours avec la vitesse de déplacement la plus lente possible. Augmentez la vitesse si les conditions le permettent.
- Travaillez toujours au régime maximum.
- Travaillez sur de longues passes en ligne droite. Pour ne pas abîmer le cultivateur, ne tournez pas quand il est dans la terre.
- Si un caillou ou tout autre obstacle vient se loger dans les dents, arrêtez le système hydraulique et avancez le groupe de déplacement afin de déloger l'obstruction.
- Si vous utilisez un groupe de déplacement autre que le Dingo TX, vous pouvez utiliser le diviseur de débit pour obtenir la vitesse de rotor et de déplacement optimales en fonction du type de sol. Procédez comme suit :
 - A. Réglez le diviseur de débit sur 9 heures et le levier de vitesses en position de ralenti (tortue).
 - B. Tirez le levier de commande du système hydraulique auxiliaire jusqu'à la poignée d'utilisation pour mettre le cultivateur en marche.
 - C. Déplacez le levier du diviseur de débit tout en reculant le groupe de déplacement jusqu'à ce que le résultat soit satisfaisant.

Entretien

Fréquence d'entretien

Opération	Chaque fois	Toutes les 5 h	Toutes les 25 h	Toutes les 200 h	Remisage	Remarques
Contrôlez les dents	X					Remplacez le cas échéant
Contrôlez/resserrez les boulons des dents	X					Remplacez le cas échéant
Réglez la tension de la chaîne		initial	X			
Graissez les paliers d'arbre			X		X	
Changez l'huile de la chaîne				X		
Retouchez les peintures des surfaces éraflées					X	



PRUDENCE



DANGER POTENTIEL

- Si vous laissez la clé de contact sur la machine, quelqu'un risque de mettre le moteur en marche.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Le démarrage accidentel peut causer des blessures graves à l'utilisateur et aux personnes à proximité.

COMMENT SE PROTEGER?

- Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

Graissage du cultivateur

Graissez les deux graisseurs aux extrémités du rouleau et les 2 raccords des manivelles de la lame niveleuse toutes les 25 heures de service et immédiatement après chaque lavage.

Type de graisse : universelle.

1. Abaissez les bras du godet et arrêtez le moteur. Enlevez la clé de contact.
2. Nettoyez les graisseurs à l'aide d'un chiffon.
3. Grattez la peinture qui pourrait se trouver sur les graisseurs.
4. Raccordez une pompe à graisse à chaque graisseur.
5. Injectez de la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle commence à sortir des roulements.
6. Essayez tout excès de graisse.

Changement de l'huile de la chaîne d'entraînement

Changez l'huile de la chaîne d'entraînement toutes les 200 heures de service.

Type d'huile : 85 W 140

1. Garez le cultivateur sur une surface plane et horizontale et vérifiez que la chaîne est bien perpendiculaire au sol.
2. Abaissez les bras du godet et arrêtez le moteur. Enlevez la clé de contact.
3. Enlevez le bouchon de remplissage en haut du carter de la chaîne d'entraînement (Fig. 8).

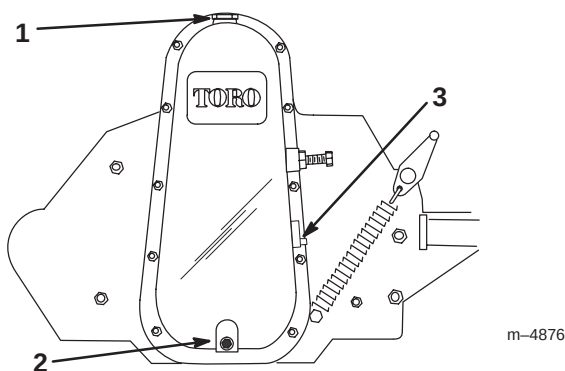


Figure 8

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Trou de remplissage | 3. Bouchon latéral |
| 2. Bouchon de vidange | |

4. Placez un grand bac de vidange sous le carter de la chaîne d'entraînement.
5. Enlevez le bouchon de vidange (Fig. 8).
6. Revissez le bouchon en place quand toute l'huile s'est écoulée.
7. Enlevez le bouchon latéral (Fig. 8).
8. Versez de l'huile dans le trou de remplissage jusqu'à ce qu'elle déborde par le trou latéral.
9. Remplacez et vissez le bouchon latéral et le bouchon de remplissage.
10. Essayez l'huile éventuellement répandue.

Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement

Réglez la tension de la chaîne d'entraînement après les 5 premières heures de service, puis toutes les 25 heures de service.

1. Abaissez les bras du godet et arrêtez le moteur. Enlevez la clé de contact.
2. Desserrez l'écrou de blocage sur la vis de réglage de la chaîne (Fig. 9).

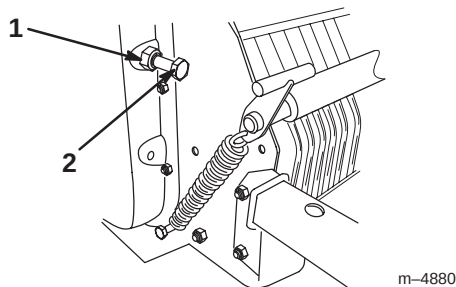


Figure 9

- | | |
|---------------------|--------------------------------|
| 1. Ecrou de blocage | 2. Vis de réglage de la chaîne |
|---------------------|--------------------------------|

3. Serrez la vis à la main jusqu'à ce que vous sentiez une résistance (Fig. 9).
4. Marquez la vis au crayon, puis dévissez-la d'un tour.
5. Resserrez l'écrou de blocage.
6. Installez le couvercle de la chaîne d'entraînement.

Remplacement des dents

Vérifiez l'état des dents et remplacez-les si elles sont usées ou émoussées. Des dents usées ou émoussées diminuent l'efficacité du cultivateur.

1. Abaissez les bras du godet et arrêtez le moteur. Enlevez la clé de contact.
2. Déposez l'ensemble rouleau du cultivateur.
3. Soulevez et dégagez le verrou à ressort sur le côté du cultivateur (Fig. 10).

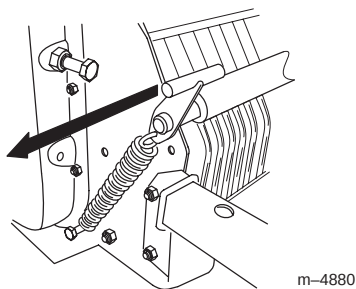


Figure 10

4. Ouvrez le couvercle de protection des dents (Fig. 11).

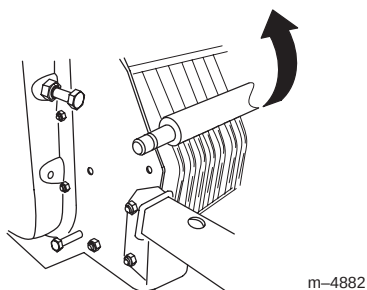
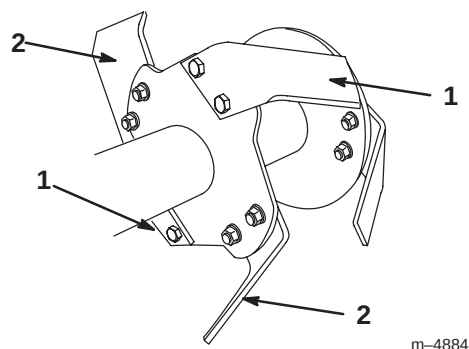


Figure 11

5. Déposez les dents usées l'une après l'autre et remplacez-les par des neuves (Fig. 12).

Chaque moyeu central comporte quatre dents, deux à droite et deux à gauche. Le moyeu à chaque extrémité de l'axe ne comporte que deux dents. Les dents de rechange doivent toujours être du même type que les anciennes.



m-4884

Figure 12

1. Dent gauche
2. Dent droite

Remarque : Remplacez toujours toutes les dents d'un même moyeu en même temps pour que l'ensemble reste équilibré.

6. Serrez les boulons de montage des dents à 117,6 Nm.
7. Refermez le couvercle de protection et fermez le verrou à ressort.
8. Reposez l'ensemble rouleau.

Remisage

1. Avant un remisage de longue durée, lavez soigneusement le cultivateur avec de l'eau et un détergent doux.
2. Vérifiez et réglez la tension de la chaîne d'entraînement au besoin.
3. Graissez tous les raccords.
4. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce ou dent endommagée ou usée.
5. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les vendeurs réparateurs agréés.
6. Rangez le cultivateur dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Couvrez-le pour le protéger et le garder propre.

Dépistage des pannes

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	REMÈDE
Le cultivateur ne fonctionne pas	1. Raccord hydraulique mal connecté 2. Raccord hydraulique endommagé 3. Conduite hydraulique obstruée 4. Le distributeur auxiliaire du groupe de déplacement ne s'ouvre pas 5. Une obstruction bloque le cultivateur (ex. caillou ou racine) 6. La chaîne d'entraînement est cassée 7. La chaîne d'entraînement est détendue 8. Le tiroir hydraulique est endommagé 9. Le moteur d'entraînement est endommagé	1. Contrôlez et resserrez tous les raccords 2. Contrôler les raccords et remplacer tout raccord défectueux 3. Cherchez et éliminez l'obstruction 4. Réparez le distributeur 5. Cherchez et éliminez l'obstruction 6. Réparez ou remplacez la chaîne 7. Corrigez la tension de la chaîne 8. Réparez ou remplacez le tiroir 9. Réparez ou remplacez le moteur d'entraînement

